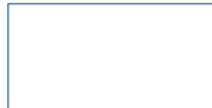
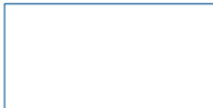
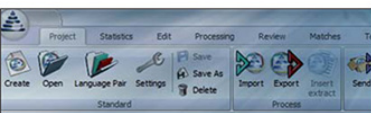


# Transit/TermStar NXT

Software nach der Installation  
aktivieren



---

**Gültig ab Service Pack 7** Stand 2013-08. Dieses Dokument ist gültig ab Transit NXT Service Pack 7. Transit wird kontinuierlich weiterentwickelt. Aktuelle Service Packs, Installationsanleitungen, Benutzerdokumentationen und Zubehör finden Sie auf unserer Website im Bereich ⇒ „[Downloads](#) | [Transit & TermStar NXT](#)“.

**Kontakt** Hauptsitz der STAR Group:  
STAR AG · Wiesholz 35 · 8262 Ramsen · Schweiz  
[www.star-group.net](http://www.star-group.net) · [info@star-group.net](mailto:info@star-group.net)  
Telefon +41 52 742 92 00 · Fax +41 52 742 92 92

STAR Language Technology & Solutions GmbH  
Schönaicher Str. 19 · 71032 Böblingen · Deutschland

Ihre lokale STAR-Niederlassung finden Sie auf unserer Website im Bereich ⇒ „[STAR Group weltweit](#)“.

**Copyright, Haftung und Marken** © 2013 STAR AG. Alle Rechte vorbehalten. Alle Texte und Abbildungen dieses Dokuments sind urheberrechtlich geschützt und dürfen – auch auszugsweise – nur mit schriftlicher Zustimmung der STAR AG vervielfältigt, weiterverarbeitet, an Dritte weitergegeben oder veröffentlicht werden. Falls Sie Inhalte dieses Dokuments verwenden wollen, wenden Sie sich an [info@star-group.net](mailto:info@star-group.net).

Der Inhalt dieses Dokuments wurde sorgfältig geprüft. Für Folgen, die im Zusammenhang mit der Verwendung dieser Dokumentation entstehen, übernimmt die STAR AG keine Haftung.

Die in diesem Dokument genannten Marken sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.

# Transit/TermStar aktivieren

**In diesem Dokument erfahren Sie, wie Sie Transit/TermStar nach der Installation aktivieren. Sie sind hier richtig, wenn Sie eine Einzelplatz-Lizenz erworben haben und Transit/TermStar dauerhaft nutzen wollen.**

## Was Sie hier wissen sollten

- Aktivierungsschlüssel und Activation Center** Um dauerhaft mit Transit/TermStar arbeiten zu können, müssen Sie Transit/TermStar auf Ihrem Rechner aktivieren. Dazu benötigen Sie einen „*Aktivierungsschlüssel*“, der sicherstellt, dass Ihre Transit/TermStar-Lizenz ausschließlich auf Ihrem Rechner genutzt wird. Den Aktivierungsschlüssel erzeugen Sie selbst im „*Activation Center*“. Dort wird er als „*Activation code*“ angezeigt.
- Site Code und Machine ID** „*Site Code*“ und „*Machine ID*“ sind zwei Codes, die Transit/TermStar individuell für Ihren Rechner anzeigt. Sie benötigen die Codes im Activation Center, um den Aktivierungsschlüssel für die Transit/TermStar-Installation auf Ihrem Rechner zu erzeugen.
- Lizenznummer und Aktivierungsschlüssel** Verwechseln Sie nicht Lizenznummer und Aktivierungsschlüssel:
- ▲ Die Lizenznummer finden Sie in der E-Mail mit den Lizenzinformationen, die Sie von STAR erhalten haben. Sie benötigen die Lizenznummer, um Transit/TermStar zu installieren. Die Lizenznummer legt Produktvariante, zusätzliche Funktionen und optionale Filter fest, die Sie erworben haben. Für zeitlimitierte Lizenzen enthält die Lizenznummer zusätzlich die Laufzeit, in der Sie Transit/TermStar nutzen können.
  - ▲ Den Aktivierungsschlüssel erzeugen Sie selbst im Activation Center. Sie benötigen den Aktivierungsschlüssel, um Transit/TermStar zu aktivieren. Der Schlüssel verknüpft die erworbene Lizenz mit Ihrem Rechner.
- Zunächst ohne Aktivierung arbeiten** Nach dem ersten Start können Sie Transit/TermStar 30 Tage *ohne* Aktivierung verwenden. Danach müssen Sie Transit/TermStar aktivieren, um weiter arbeiten zu können.

Den Aktivierungsschlüssel können Sie im Activation Center auch nach Ablauf der 30 Tage erzeugen.

**Deaktivieren oder Aktivierung aktualisieren** In folgenden Fällen müssen Sie Transit/TermStar deaktivieren und die Lizenz im Activation Center freigeben und aktualisieren:

- ▲ Wenn Sie Ihren bisherigen Rechner durch einen neuen Rechner ersetzen
- ▲ Wenn Sie wesentliche Hardware-Teile Ihres Rechners austauschen
- ▲ Wenn Sie ein neues Betriebssystem auf Ihrem Rechner installieren
- ▲ Wenn Sie Transit/TermStar abwechselnd auf verschiedenen Rechnern verwenden (z.B. auf Desktop-Rechner und Laptop).

Wie Sie in diesen Fällen vorgehen, finden Sie in folgenden Dokumenten:

- ⇒ „[Transit/TermStar – Aktivierung auf neuen Rechner übertragen](#)“ und
- ⇒ „[Transit/TermStar – Hardware / Betriebssystem Ihres Rechners ändern](#)“

Diese Dokumente finden Sie auf unserer Website [www.star-group.net](http://www.star-group.net) im Bereich  
⇒ [Downloads | Transit & TermStar NXT | Installationsanleitungen](#).



#### **Deaktivierung nicht vergessen!**

Ohne Deaktivierung in den genannten Fällen können Sie Transit/TermStar nicht auf Ihrem neuen oder geänderten Rechner aktivieren und nicht mehr verwenden.

## Was Sie hier benötigen

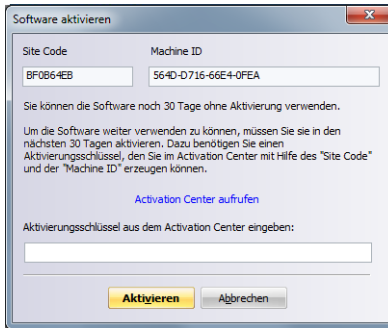
Um Transit/TermStar zu aktivieren, benötigen Sie Folgendes:

- ▲ **Installierte Version von Transit/TermStar NXT**  
Transit/TermStar NXT muss auf Ihrem Rechner installiert sein, damit Sie es aktivieren können. Wie Sie Transit/TermStar NXT installieren und zum ersten Mal starten, finden Sie im Dokument ⇒ „[Transit/TermStar – Installieren und zum ersten Mal starten](#)“.  
Dieses Dokument finden Sie auf unserer Website [www.star-group.net](http://www.star-group.net) im Bereich ⇒ [Downloads | Transit & TermStar NXT | Installationsanleitungen](#).
- ▲ **Zugangsdaten zum Activation Center**  
Um sich im Activation Center anzumelden, müssen Sie Ihre Zugangsdaten eingeben. Sie finden die Zugangsdaten in der E-Mail mit den Lizenzinformationen, die Sie von STAR erhalten haben.  
Falls Sie das Passwort geändert haben, verwenden Sie das geänderte Passwort. Falls Sie Ihr Passwort vergessen haben, können Sie es sich per E-Mail zuschicken lassen (⇒ „[Passwort vergessen?](#)“, Seite 9).

## Aktivierung durchführen

1 Starten Sie Transit/TermStar.

Wenn Sie Transit/TermStar noch nicht aktiviert haben, zeigt es nach dem Start das folgende Fenster an:



2 Öffnen Sie das Activation Center.

Klicken Sie dazu auf **Activation Center aufrufen** oder öffnen Sie das Activation Center in Ihrem Browser (<http://activate.star-group.net>). Ihr Browser zeigt das Login-Fenster des Activation Centers an:



3 Geben Sie Ihre Zugangsdaten (**Username** und **Password**) für das Activation Center ein.

- Sie finden die Zugangsdaten in der E-Mail mit den Lizenzinformationen, die Sie von STAR erhalten haben. Falls Sie das Passwort geändert haben, verwenden Sie das geänderte Passwort (⇒ „*Benutzerdaten im Activation Center ergänzen oder aktualisieren*“, Seite 8).
- Falls Sie Ihr Passwort vergessen haben, können Sie es sich per E-Mail zuschicken lassen (⇒ „*Passwort vergessen?*“, Seite 9).

Um Ihre Zugangsdaten zu speichern, markieren Sie **Remember me**. Dann müssen Sie sich beim nächsten Besuch des Activation Centers nicht erneut anmelden.

Klicken Sie auf **Login**.

- Klicken Sie in der Kopfleiste des Activation Centers auf **Orders**.  
Das Activation Center zeigt Ihre Bestellungen und Lizenzen an:

STAR **ACTIVATION CENTER**

Logged as: **licenses** Account Orders Log out

This is the list of your active orders. Please click on "licenses" button to view licenses for selected order.

	OrderID	Program name	Date	Licenses	Payment type
<b>licenses</b>		Transit NXT Professional	18/12/2008	3	
<b>licenses</b>		MindReader	04/07/2011	3	
<b>licenses</b>		Transit NXT Freelance Pro	06/07/2011	3	

Status: **Please select order.**

Das Activation Center zeigt an, wieviele Lizenzen welchen Produkts zur Verfügung stehen.

Im Beispiel (erste Zeile): Drei Lizenzen für Transit NXT Professional

- Klicken Sie in der Zeile des Produkts, das Sie aktivieren wollen, auf **licenses**.  
Das Activation Center zeigt die Lizenzen an, die bereits verwendet werden.  
Im Beispiel: **1 of 3 licenses currently activated...** Das heißt, Sie können noch zwei weitere Lizenzen verwenden, um Transit NXT Professional auf weiteren Rechnern zu aktivieren.

STAR **ACTIVATION CENTER**

Logged as: **licenses** Account Orders Log out

This is the list of your active orders. Please click on "licenses" button to view licenses for selected order.

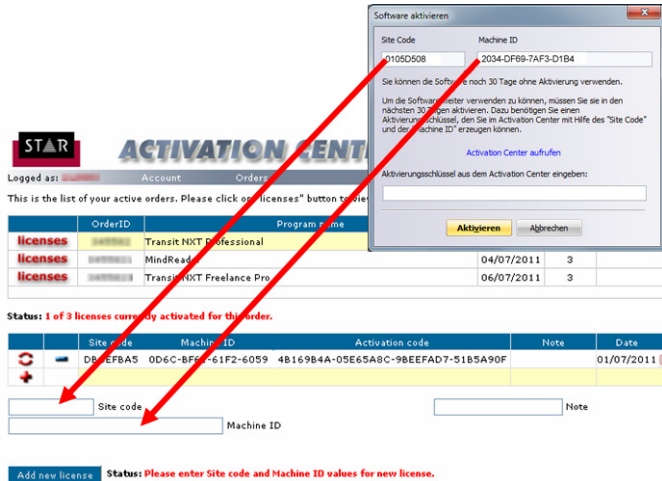
	OrderID	Program name	Date	Licenses	Payment type
<b>licenses</b>		Transit NXT Professional	18/12/2008	3	
<b>licenses</b>		MindReader	04/07/2011	3	
<b>licenses</b>		Transit NXT Freelance Pro	06/07/2011	3	

Status: **1 of 3 licenses currently activated for this order.**

	Site code	Machine ID	Activation code	Note	Date
	DBCEFBAS	0D6C-BF61-61F2-6059	4B16984A-05E65A8C-9BEEFAD7-51B5A90F		01/07/2011

- Klicken Sie auf das rote Pluszeichen , um eine weitere Lizenz zu verwenden.

Das Activation Center zeigt zusätzlich drei Eingabefelder für die Lizenz an, die Sie verwenden wollen:

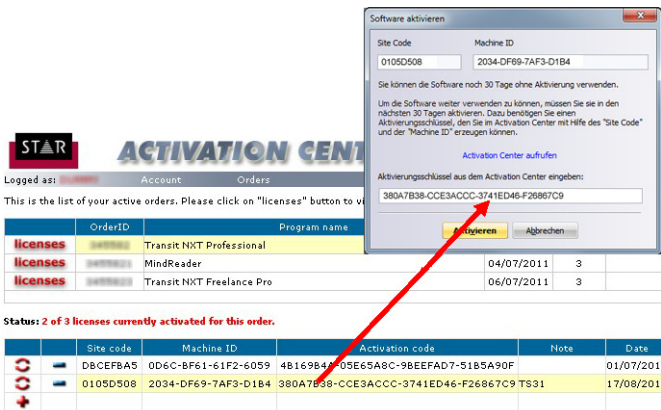


- 7 Geben Sie in die Felder **Site Code** und **Machine ID** die Codes ein, die Transit/TermStar im Fenster **Software aktivieren** anzeigt.

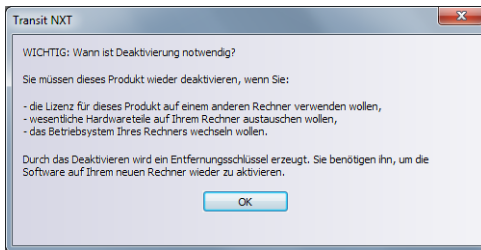
Geben Sie im Feld **Note** einen Kommentar ein, damit Sie später nachvollziehen können, auf welchem Rechner diese Lizenz verwendet wird (z. B. Name des Anwenders).

- 8 Klicken Sie auf **Add new license**.

Die gelb hinterlegte Zeile zeigt in der Spalte **Activation code** den Aktivierungsschlüssel an.



- 9 Geben Sie den Aktivierungsschlüssel in Transit/TermStar im Fenster **Software aktivieren** ein:
  - Markieren Sie den Aktivierungsschlüssel im Activation Center und kopieren Sie ihn in die Zwischenablage (STRG+C).
  - Kopieren Sie den Aktivierungsschlüssel aus der Zwischenablage in das Feld **Aktivierungsschlüssel aus dem Activation Center eingeben** (STRG+V).
- 10 Klicken Sie auf **Aktivieren**.  
Transit/TermStar zeigt die folgende Meldung an:



- 11 Lesen Sie die Meldung sorgfältig durch und bestätigen Sie sie mit **OK**.  
Jetzt ist Transit/TermStar auf diesem Rechner aktiviert, sodass Sie ohne Einschränkung arbeiten können.
- 12 Melden Sie sich aus dem Activation Center ab. Klicken Sie dazu auf **Log out**.



**Benutzerdaten im Activation Center ergänzen oder aktualisieren**

Sie können im Activation Center Ihre hinterlegten Benutzerdaten und Ihr Passwort ändern.

- 1 Klicken Sie in der Kopfleiste des Activation Centers auf **Account**. Das Activation Center zeigt Ihr Benutzerkonto an:

STAR ACTIVATION CENTER

Logged as: **Account** Orders Log out

**Account information:**

Markus	First name		
Mustermann	Last name		
STAR Language Technology & Solutions GmbH	Registration name	Company	
Schönaicher Str. 19	Address		
Böblingen	City		
71032	ZIP		
BW	State		
Germany	Country		
XXXX-XXXXXXX	Phone number		
	Fax number		
info@star-group.net	Email address		
	Email address 2		

Status: \*

**Change your password:**

	Old password
	New password
	New password (for validation)

Status: \*

- 2 Im oberen Bereich **Account information** können Sie Ihre Benutzerdaten ergänzen oder aktualisieren.  
Um die Änderungen zu bestätigen, klicken Sie auf **Update**. Falls Sie die Änderungen stattdessen verwerfen wollen, klicken Sie auf **Restore**.
- 3 Im unteren Bereich **Change your password** können Sie Ihr Passwort ändern. Geben Sie dazu Ihr bisheriges und zwei Mal Ihr neues Passwort ein.
  - Merken Sie sich Ihr neues Passwort. Sie benötigen es, um sich künftig im Activation Center anzumelden.
  - Falls Sie Ihr Passwort vergessen haben, können Sie es sich per E-Mail zuschicken lassen (⇒ „*Passwort vergessen?*“, Seite 9).Um die Änderungen zu bestätigen, klicken Sie auf **Change**.

Falls Sie anschließend Ihre Lizenzen verwalten wollen, klicken Sie auf **Orders** in der Kopfleiste des Fensters.

Andernfalls melden Sie sich aus dem Activation Center ab. Klicken Sie dazu auf **Log out**.

**Passwort vergessen?** Falls Sie Ihr Passwort für das Activation Center vergessen haben, können Sie es sich zuschicken lassen:

- 1 Klicken Sie im Login-Fenster auf **Forgot password?**.

Das Activation Center zeigt das folgende Fenster an:



The screenshot shows the STAR Activation Center interface. At the top left is the STAR logo, and to its right is the text 'ACTIVATION CENTER'. Below this is a blue horizontal bar. Underneath the bar, the text reads: 'Forgot your password? Please enter your username and e-mail address, then click "Send password" button.' There are two input fields: 'Username:' followed by a text box, and 'Email:' followed by a longer text box. Below the email field is a red button with the text 'Send password'. At the bottom left of the form area, there is a link that says 'back to login page'.

- 2 Geben Sie den Benutzernamen und die E-Mail-Adresse ein, mit denen Sie bei STAR registriert sind.
  - Sie finden den Benutzernamen in der E-Mail mit den Lizenzinformationen, die Sie von STAR erhalten haben.
  - Die registrierte E-Mail-Adresse ist die Adresse, an die die Lizenzinformationen gesendet wurden.
- 3 Klicken Sie auf **Send password**.

Das Activation Center sendet Ihnen das Passwort an die angegebene E-Mail-Adresse. Falls Sie die E-Mail nicht umgehend erhalten, schauen Sie in Ihrem Spam-Ordner nach, ob die E-Mail dorthin verschoben wurde.

STAR

**Hauptsitz der STAR Group**

STAR AG  
Wiesholz 35  
8262 Ramsen  
Schweiz

Tel.: +41 52 742 92 00

Fax: +41 52 742 92 92

E-Mail: [info@star-group.net](mailto:info@star-group.net)

[www.star-group.net](http://www.star-group.net)

